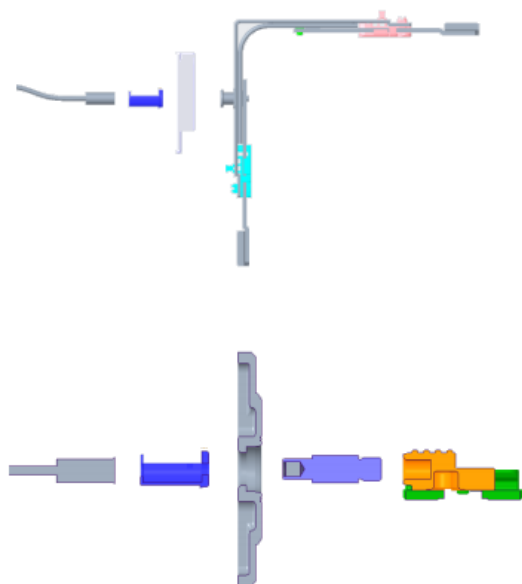


Informacja o produkcji

Roto E-Tec

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczeple



Opis

Wprowadzony zostaje nowy kontaktron MVS klasy B z czujnikiem zintegrowanym w zaczeple. System MVS kontroluje, czy konstrukcja Roto Patio Inowa jest otwarta, czy zamknięta. Gdy dojdzie do przerwania pola magnetycznego w czujniku MVS, system wysyła impuls przez ukryte okablowanie.

Dane techniczne

- element stykowy jest niewidoczny
- element stykowy nie wymaga dodatkowego miejsca na ościeżnicy
- rozwiązanie jest dostępne dla schematów A i C
- odpowiednio zamontowany czujnik MVS wraz z czopem magnetycznym sterowanym przez okucie spełniają wymogi kontroli zamknięcia i otwarcia zgodnie z VdS klasa B
- W Roto Patio Inowa należy koniecznie stosować nowy czujnik MVS VdS B SAP 858478 (10-metrowy przewód). Poprzednie wersje czujników MVS VdS B o numerach SAP 635289 i 737983 nie są dopuszczone dla Roto Patio Inowa i mogą prowadzić do awarii
- przestrzeń montażową niezbędną do elementów MVS należy ustalić podczas sprawdzania profilu Inowa. Należy koniecznie uwzględnić informacje i uwagi wynikające ze sprawdzenia

Dokumentacja

Kolejne wersje katalogów i instrukcji E-Tec

Rysunki w wersji pdf – **w folderze pobranym wraz z niniejszym PI.**

PI 17-1382

Lista artykułów*

| Nowy SAP | Opis | PG |
|----------|----------------------------------|-----|
| 891613 | MVS Adapter VDS-B PIN | P92 |
| 891671 | Rolka magnetyczna MVS ALU PIN | P92 |
| 891614 | Zaczep MVS PVC PIN | P92 |
| 891670 | Zaczep MVS ALU PIN | P92 |
| 891602 | Trzpień MVS ALUPLAST PIN | P92 |
| 891603 | Trzpień MVS GEALAN PIN | P92 |
| 891604 | Trzpień MVS REHAU PIN | P92 |
| 895013 | Szablon MVS ALU Schemat A PIN | SPO |
| 895766 | Szablon MVS PVC Schemat A PIN | SPO |
| 895767 | Szablon MVS Drewno Schemat A PIN | SPO |

Zastosowanie

Zastosowanie w Roto Patio Inowa:

- PVC
- drewno
- aluminium
- drewno/aluminium

Montaż

Wg wytycznych

Dostępność

Produkt dostępny od 01.10.2021

Termin realizacji: na zamówienie**

Data publikacji: 2021-10-01

Data ostatniej edycji: 2021-10-01

* w przypadku zapytań o cenę prosimy o kontakt: sprzedaz@roto-frank.com

** w przypadku zainteresowania produktem prosimy o zgłaszanie zapotrzebowania oraz oczekiwanego terminu realizacji na adres: sprzedaz@roto-frank.com

Informacja o produkcie

Roto E-Tec

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczepie



Schemat A

W przypadku schematu A czujniki MVS umieszczane są po stronie zasuwicy na dole w elemencie Roto Patio Inowa. Na rysunkach montażowych (na ostatnich stronach tej informacji produktowej) zostało przedstawione pozycjonowanie czujników MVS.

Rysunek montażowy PVC/drewno schemat A MVS: **s21a021-210_403_A**

Rysunek montażowy PVC/drewno schemat A RC2 MVS: **s21a021-250_403 A_RC2**

W przypadku profili drewnianych, gdzie po stronie zasuwicy stosowane są zaczepy frezowane SAP 798224 i SAP 798245, nie można stosować schematu A dla czujników MVS z uwagi na brak wystarczającej przestrzeni montażowej. Dla tego typu profili należy zastosować opisane na rysunku montażowym s21a021-010_493_A rozwiązanie MVS Schemat C dla schematu A. Konieczne jest uwzględnianie wskazówek wynikających ze sprawdzenia profilu.

Rysunek montażowy drewno schemat A z rozwiązaniem MVS schemat C: **s21a021-010_493_A**

Rysunek montażowy aluminium schemat A MVS Standard & RC2: **s18a197-000_ALU_A_MVS**

Ogólne wskazówki dotyczące montażu

- przy omawianym rozwiązaniu należy uwzględnić dodatkową dokumentację: informacja produktowa 13 1890, instrukcję montażu IMO_302 i SUG_22 dotyczącą zasadniczych informacji odnośnie czujników MVS. Informacja produktowa 17 1382 jest jedynie specjalnym uzupełnieniem dla konstrukcji Roto Patio Inowa
- otwory w których znajduje się zaczep MVS i czujnik MVS Vds-B muszą zostać precyzyjnie wywiercone
- montaż czujnika w adapterze MVS i zaczepie MVS może być przeprowadzony wyłącznie ręcznie, użycie narzędzi grodziłoby uszkodzeniem elementu lub kabla
- w odległości 20 mm ze wszystkich stron od elementu stykowego (czujnika) nie mogą być zamontowane żadne materiały o właściwościach magnetycznych
- zaleca się pozostawienie zapasu przewodu wewnątrz profilu, który zapewni możliwość przyszłego wyjęcia czujnika w celu ewentualnej wymiany w przypadku awarii lub potrzeby serwisu
- magnes traci część swojego natężenia, jeśli jest narażony na silne ciepło lub wibracje, wstrząsy. Nie należy również zbliżać innego magnesu do czujnika i magnesu
- podłączenie musi być wykonane przez przeszkolony personel
- nie należy podłączać obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych. Należy uwzględnić parametry przyłączenia zawarte z SUG_22

PI 17-1382

Data publikacji: 2021-10-01

Data ostatniej edycji: 2021-10-01

* w przypadku zapytań o cenę prosimy o kontakt: sprzedaz@roto-frank.com

** w przypadku zainteresowania produktem prosimy o zgłaszanie zapotrzebowania oraz oczekiwanego terminu realizacji na adres: sprzedaz@roto-frank.com

Informacja o produkcie

Roto E-Tec

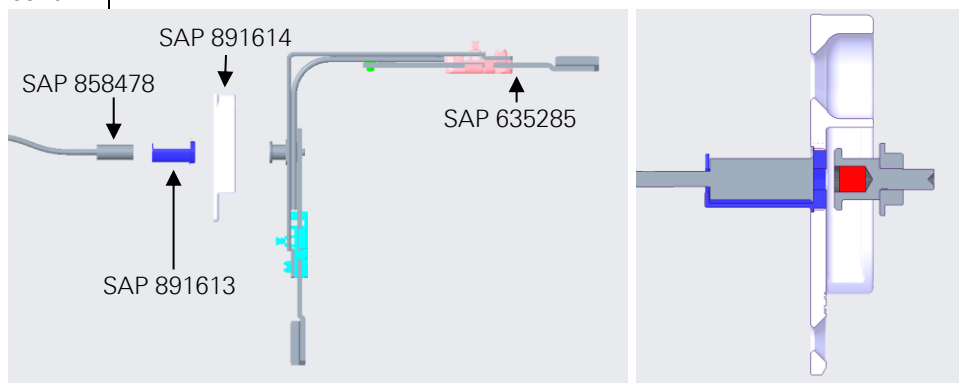
Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczepie



PVC, drewno i drewno/aluminium

do profili PVC, z drewna i drewna/aluminium montowane są następujące artykuły:

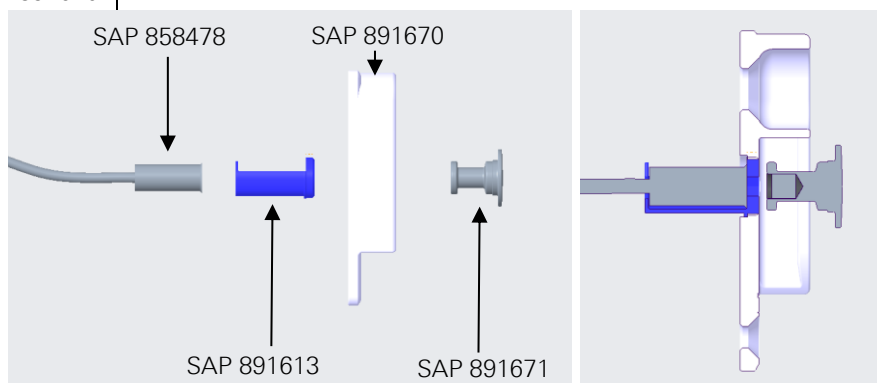
| Nowy SAP | Opis |
|----------|-------------------------------------|
| 858478 | Element NT MVS VdS B okrągły - 10mb |
| 635285 | Narożnik 1P-MVS NT |
| 891613 | MVS Adapter VDS-B PIN |
| 891614 | Zaczep MVS PVC PIN |



Aluminium

do profili aluminiowych montowane są następujące artykuły:

| Nowy SAP | Opis |
|----------|-------------------------------------|
| 858478 | Element NT MVS VdS B okrągły - 10mb |
| 891671 | Rolka magnetyczna MVS ALU PIN |
| 891613 | MVS Adapter VDS-B PIN |
| 891670 | Zaczep MVS ALU PIN |



PI 17-1382

Data publikacji:

2021-10-01

Data ostatniej edycji:

2021-10-01

* w przypadku zapytań o cenę prosimy o kontakt: sprzedaz@roto-frank.com

** w przypadku zainteresowania produktem prosimy o zgłaszanie zapotrzebowania oraz oczekiwanego terminu realizacji na adres: sprzedaz@roto-frank.com

Informacja o produkcie

Roto E-Tec

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczepie



Oba zaczepy SAP 891614 i SAP 891670 posiadają zintegrowane zabezpieczenie przed błędną obsługą i dlatego mogą zastąpić normalny zaczep blokady błędnej obsługi (SAP 822788 i SAP 822789). Elementy MVS do schematu A mogą być stosowane z elementami Roto Patio Inowa RC2.

Montaż schemat A

Skrzydło po stronie zasuwnicy

- W przypadku PVC, drewna i drewna/aluminium zamontować narożnik SAP 635285 zamiast normalnego narożnika wskazanego w IMO_403 rozdział 9.5.3. W przypadku aluminium na listwie popychacza zgodnie z rysunkiem montażowym należy wykonać otwór i włożyć zaczep MVS przeznaczony do aluminium

Ościeżnica po stronie zasuwnicy

- czujnik o numerze SAP 858478 należy zaciskowo zamontować w adapterze o numerze SAP 891613
- adapter z czujnikiem wkręcić do oporu w gwint zaczepu
- położenie czujników MVS znajduje się w rysunkach montażowych

Otwory pod zaczep MVS wykonuje się za pomocą jednego z poniższych przymiarów wiertarskich:

| Nowy SAP | Opis |
|----------|----------------------------------|
| 895013 | Szablon MVS ALU Schemat A PIN |
| 895766 | Szablon MVS PVC Schemat A PIN |
| 895767 | Szablon MVS Drewno Schemat A PIN |

Drewno, PVC, drewno/aluminium: Pozycję zaczepów należy określić zgodnie z IMO_403 rozdział 9.6.1

Aluminium: Pozycję zaczepów należy określić zgodnie z IMO_282 rozdział 9.6.2

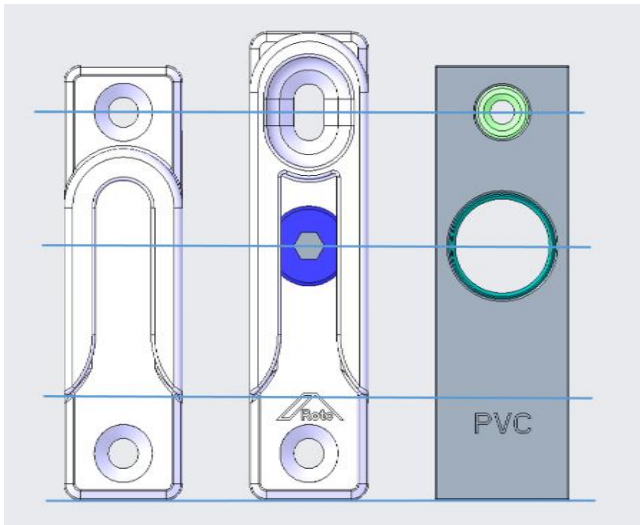
Odległości wiercenia i rozmieszczenie otworów w zaczepach MVS SAP 891614 i SAP 891670 są takie same jak w zaczepach standardowych SAP 822788 i SAP 822789 (nieodpowiednich do rozwiązania MVS).

Rysunek od lewej: Standardowy zaczep, zaczep MVS i przymiar wiertarski MVS

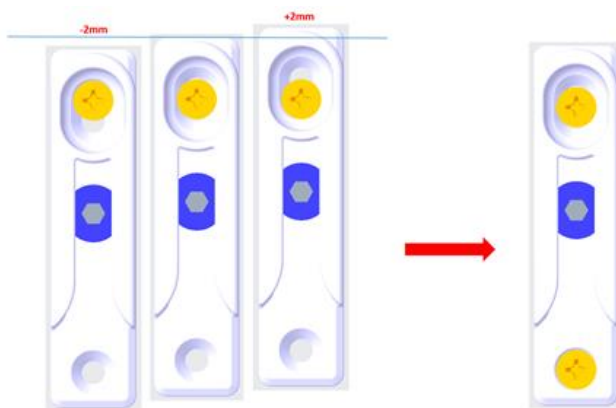
Informacja o produkcji

Roto E-Tec

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaciepie



- górny otwór należy wiercić wiertłem o średnicy $\varnothing 3$ (stolarka drewniana) i $\varnothing 3,5$ (stolarka PVC i aluminium). Otwór na czujnik MVS należy wiercić wiertłem o średnicy $\varnothing 14$ mm za pomocą przymiaru wiertarskiego. Otwór wykonywany wiertłem $\varnothing 14$ musi mieć głębokość przynajmniej 25 mm
- w pierwszej kolejności należy przykręcić zacpek MVS na górny wkręt (podłużny otwór na wkręt)
- należy sprawdzić montaż (patrz następny rozdział „Kontrola po montażu”) i prawidłowe ustawienie czujnika MVS
- podłużny otwór umożliwia regulację zacpeku MVS o ± 2 mm w pionie
- po prawidłowym ustawieniu zacpeku MVS z czujnikiem zacpek powinien zostać zamocowany drugim wkrętem



Kontrola po montażu

- po zakończeniu montażu konieczne należy sprawdzić, czy styk magnetyczny spełnia swoją funkcję (np. przyrządu kontrolnego SAP 891372)

Informacja o produkcie

Roto E-Tec

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczepie



- czujnik może zgłaszać pozycję zamkniętą tylko wtedy, gdy rolka ryglująca znajduje się w co najmniej 50% w zaczepie

| | | |
|--|--|---|
| Skrzydło jest zaryglowane. Rolka znajduje się w zaczepie | Czujnik musi zgłaszać zaryglowanie |  |
| Skrzydło jest zaryglowane. Rolka znajduje się nad zaczepem | Czujnik nie może zgłaszać zaryglowania |  |

Schemat C

W przypadku schematu C elementy MVS montowane są na obu skrzydłach (aktywnym i biernym). Na rysunkach montażowych zostało przedstawione pozycjonowanie czujników MVS

Rysunek montażowy PVC / drewno schemat C MVS: **s21a021-310_403_C**

Rysunek montażowy aluminium schemat C MVS: **s19a145-303_C_MVS**

W przypadku schematu C wymagany jest trzpień MVS, który jest zależny od profilu. Stworzone zostały następujące trzpienie MVS:

| Nowy SAP | Opis |
|----------|--------------------------|
| 891602 | Trzpień MVS ALUPLAST PIN |
| 891603 | Trzpień MVS GEALAN PIN |
| 891604 | Trzpień MVS REHAU PIN |

W przypadku pojawienia się kolejnych systemów, z którymi będzie współpracowała Roto Patio Inowa, istnieje możliwość stworzenia dedykowanych trzpieni MVS.

Uwaga: Elementy MVS w przypadku schematu C **nie zastępują** elementów zabezpieczających przed cofnięciem.

PVC, aluminium, drewno i drewno/aluminium

do profili PVC, z aluminium, z drewna i drewna /aluminium na każdym skrzydle montowane są następujące artykuły:

| Nowy SAP | Opis |
|----------|-------------------------------------|
| 858478 | Element NT MVS VdS B okrągły - 10mb |
| 891613 | MVS Adapter VDS-B PIN |

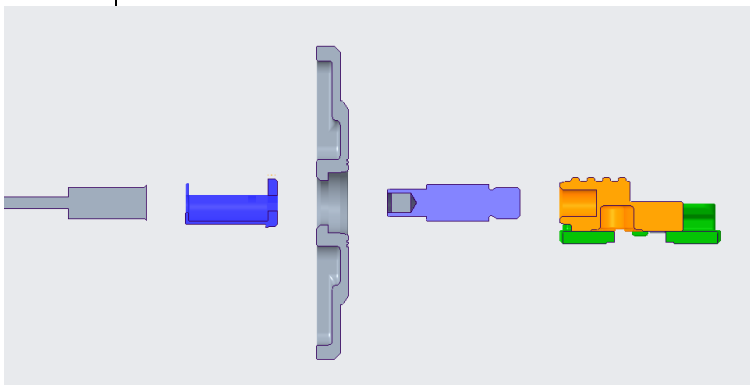
Informacja o produkcie

Roto E-Tec

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w złączeniu



| | |
|--------|--------------------------------------|
| 891672 | Zaczep MVS sł.środkowy PIN |
| XXXXXX | Trzpień MVS SYSTEM PIN |
| XXXXXX | Docisk środkowy 41/51 L/P PIN |



Wybór docisku środkowego:

z następujących docisków środkowych należy wybrać pasujący wariant:

| Nowy SAP | Opis |
|----------|--------------------------|
| 821687 | Docisk środkowy 41 L PIN |
| 823736 | Docisk środkowy 41 R PIN |
| 823737 | Docisk środkowy 51 L PIN |
| 823738 | Docisk środkowy 51 R PIN |

Uwaga:

Element wewnętrzny wersja lewa => należy wybrać prawy docisk środkowy

Element wewnętrzny wersja prawa => należy wybrać lewy docisk docisk środkowy

Element zewnętrzny wersja lewa => należy wybrać lewy docisk docisk środkowy

Element zewnętrzny wersja prawa => należy wybrać prawy docisk docisk środkowy

Ogólne wskazówki dotyczące montażu

■ przy omawianym rozwiązaniu należy uwzględnić dodatkową dokumentację: informacja produktowa 13 1890, instrukcję montażu IMO_302 i SUG_22 dotyczącą zasadniczych informacji odnośnie czujników MVS. Informacja produktowa 17 1382 jest jedynie specjalnym uzupełnieniem dla konstrukcji Roto Patio Inowa

■ otwory w których znajduje się zaczep MVS i czujnik MVS Vds-B muszą zostać precyzyjnie wywiercone

PI 17-1382

Data publikacji: 2021-10-01

Data ostatniej edycji: 2021-10-01

* w przypadku zapytań o cenę prosimy o kontakt: sprzedaz@roto-frank.com

** w przypadku zainteresowania produktem prosimy o zgłaszanie zapotrzebowania oraz oczekiwanego terminu realizacji na adres: sprzedaz@roto-frank.com

Informacja o produkcie

Roto E-Tec

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczepie



- montaż czujnika w adapterze MVS i zaczepie MVS może być przeprowadzony wyłącznie ręcznie, użycie narzędzi grodziłoby uszkodzeniem elementu lub kabla
- w odległości 20 mm ze wszystkich stron od elementu stykowego (czujnika) nie mogą być zamontowane żadne materiały o właściwościach magnetycznych
- zaleca się pozostawienie zapasu przewodu wewnątrz profilu, który zapewni możliwość przyszłego wyjęcia czujnika w celu ewentualnej wymiany w przypadku awarii lub potrzeby serwisu
- magnes traci część swojego natężenia, jeśli jest narażony na silne ciepło lub wibracje, wstrząsy. Nie należy również zbliżać innego magnesu do czujnika i magnesu
- podłączenie musi być wykonane przez przeszkolony personel
- nie należy podłączać obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych. Należy uwzględnić parametry przyłączenia zawarte z SUG_22

Montaż schemat C

Skrzydło (czynne i bierne)

- w przypadku PVC, drewna i drewna/aluminium docisk środkowy umiejscowić zgodnie z rysunkiem montażowym i zamontować zgodnie z IMO_403 rozdział 9.5.9

W przypadku aluminium docisk środkowy pozycjonowany jest również zgodnie z rysunkiem montażowym i montowany zgodnie z IMO_282 rozdział 9.4.12

- trzpień MVS powinien być wkręcany w gwint docisku środkowego za pomocą klucza płaskiego SW7 i dokręcany ręcznie

Ościeżnica

- czujnik o numerze SAP 858478 należy zaciskowo zamontować w adapterze o numerze SAP 891613
- adapter z czujnikiem wkręcić do oporu w gwint zaczepu MVS
- otwory pod zaczep SAP 891672 należy wywiercić za pomocą przymiaru wiertarskiego przeznaczonego do zabezpieczenia przed cofaniem. Przymiar wiertarski należy dobrać w zależności od systemu profilu (patrz sprawdzanie profilu)

Drewno, PVC, drewno/aluminium: wiercenie otworów wykonać wiertłem $\varnothing 3$ i $\varnothing 12,5$ zgodnie z IMO_403 rozdział 9.6.6

Aluminium: wiercenie otworów wykonać wiertłem $\varnothing 3$ i $\varnothing 12,5$ zgodnie z IMO_282 rozdział 9.6.6

Otwór $\varnothing 12,5$ w profilach wykonanych z wszystkich rodzajów materiałów musi mieć głębokość przynajmniej 25 mm.

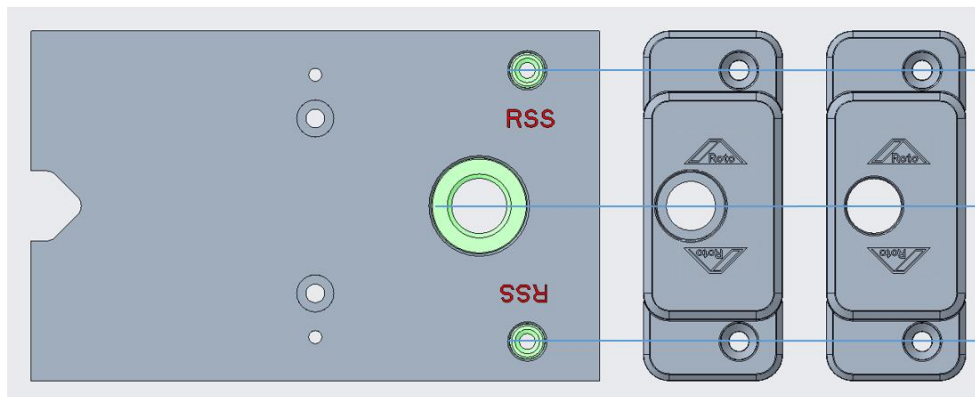
Informacja o produkcie

Roto E-Tec

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczepie



Rysunek od lewej: Przymiar wiertarski przeznaczony do zabezpieczenia przed cofaniem, zaczepu MVS, zaczep do zabezpieczenia przed cofnięciem



- zaczep MVS jest przykręcany do ościeżnicy
- należy sprawdzić montaż (patrz następny rozdział „Kontrola po montażu”) i prawidłowe ustawienie czujnika MVS

Kontrola po montażu

- po zakończeniu montażu konieczne należy sprawdzić, czy styk magnetyczny spełnia swoją funkcję (np. przyrządu kontrolnego SAP 891372)
- czujnik może zgłaszać pozycję zamkniętą tylko wtedy, gdy rolka ryglująca znajduje się w co najmniej 50% w zaczepie

| | | |
|--|--|--|
| Skrzydło jest zaryglowane. Trzpień MVS się w zaczepie | Czujnik musi zgłaszać zaryglowanie | |
| Skrzydło jest otwarte. Trzpień MVS nie znajduje się w zaczepie | Czujnik nie może zgłaszać zaryglowania | |

Aprobata VdS:

- Aprobata VdS: połączone monitorowanie zamykania i otwierania / G 113501 (klasa VdS B)
- Dopuszczenie EN: poziom bezpieczeństwa 2 (DIN EN 50131-1)

PI 17-1382

Data publikacji: 2021-10-01

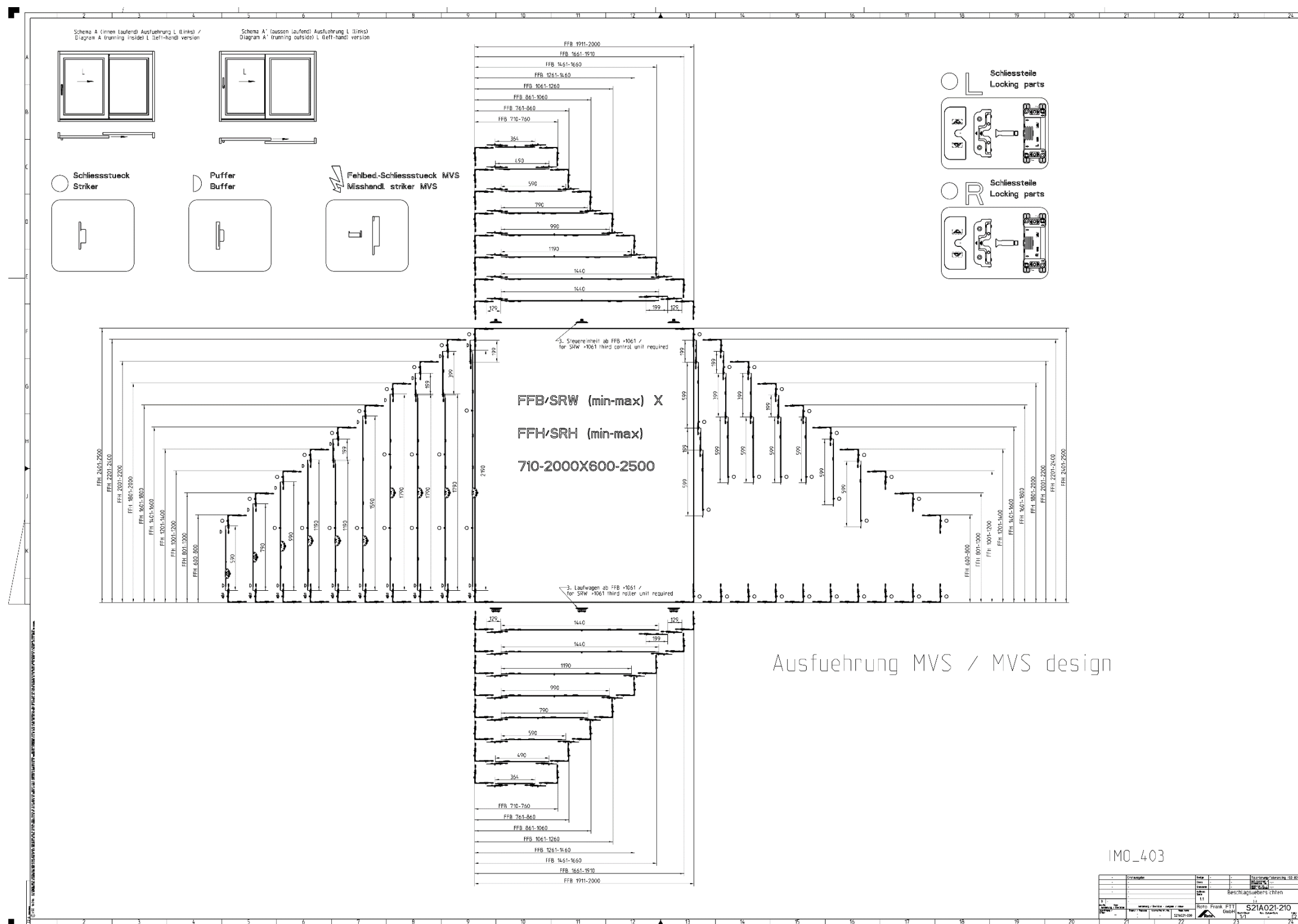
Data ostatniej edycji: 2021-10-01

* w przypadku zapytań o cenę prosimy o kontakt: sprzedaz@roto-frank.com

** w przypadku zainteresowania produktem prosimy o zgłaszanie zapotrzebowania oraz oczekiwanego terminu realizacji na adres: sprzedaz@roto-frank.com



Rysunek montażowy PVC/ drewno schemat A MVS: **s21a021-210_403_A**

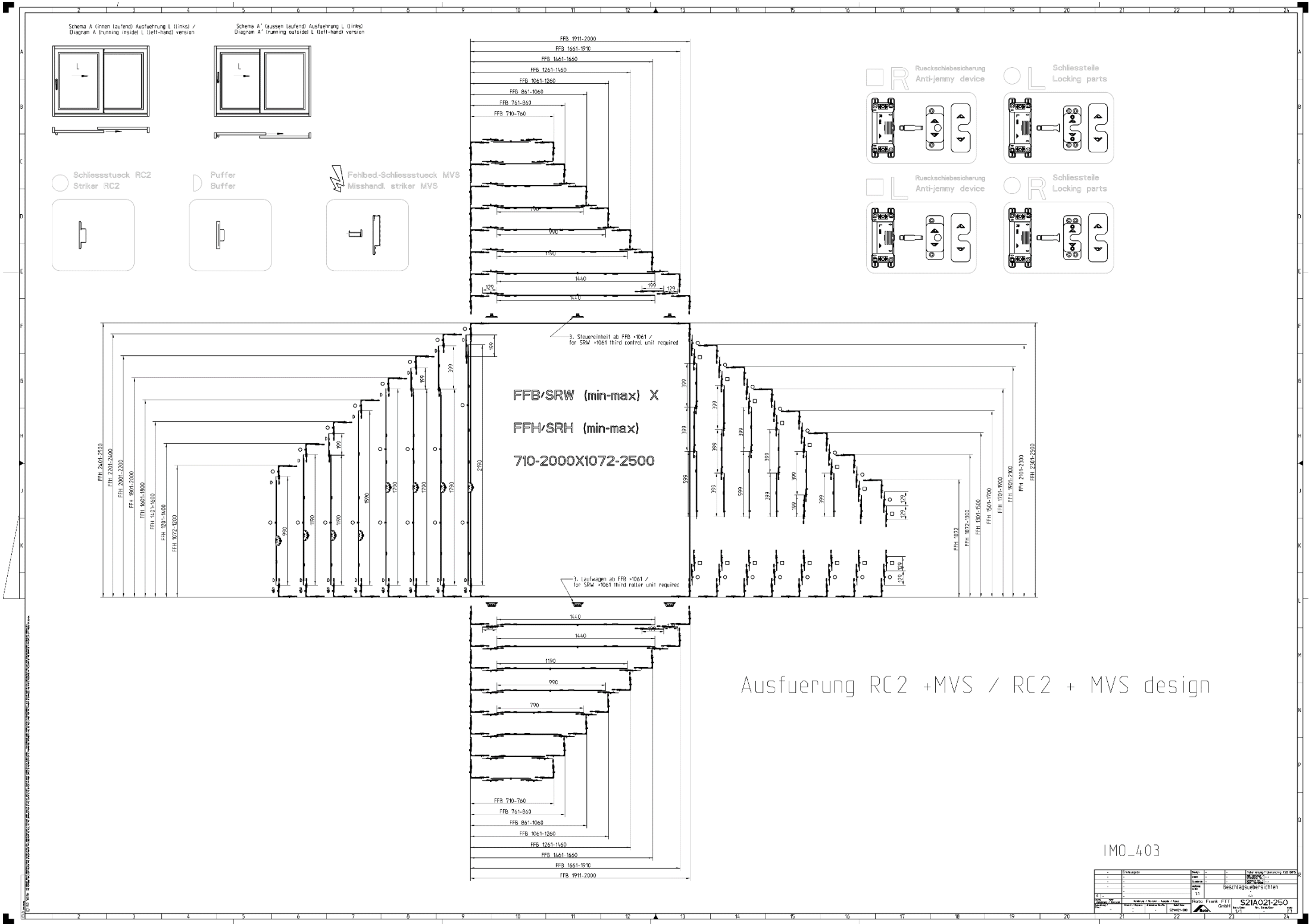


Informacja o produkcie

Roto E-Tec
Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa
z czujnikiem w zaczepie



Rysunek montażowy PVC/ drewno schemat A RC2 MVS: s21a021-250_403 A_RC2



* w przypadku zapytań o cenę prosimy o kontakt: sprzedaz@roto-frank.com
** w przypadku zainteresowania produktem prosimy o zgłaszanie zapotrzebowania oraz oczekiwanego terminu realizacji na adres: sprzedaz@roto-frank.com

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczepie

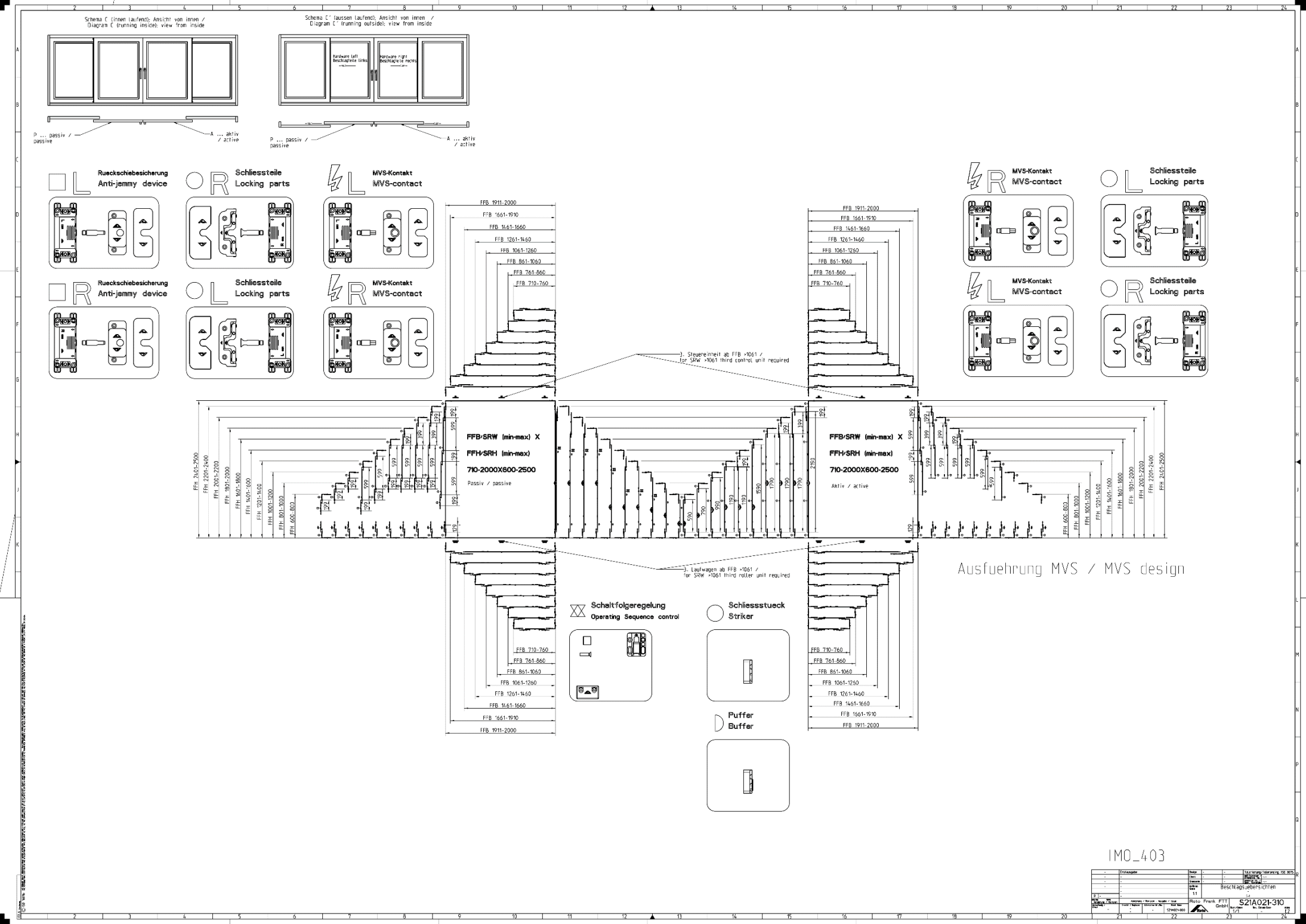
[illegible]

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczepie

[illegible]



Rysunek montażowy PVC / drewno schemat C MVS: s21a021-310_403_C



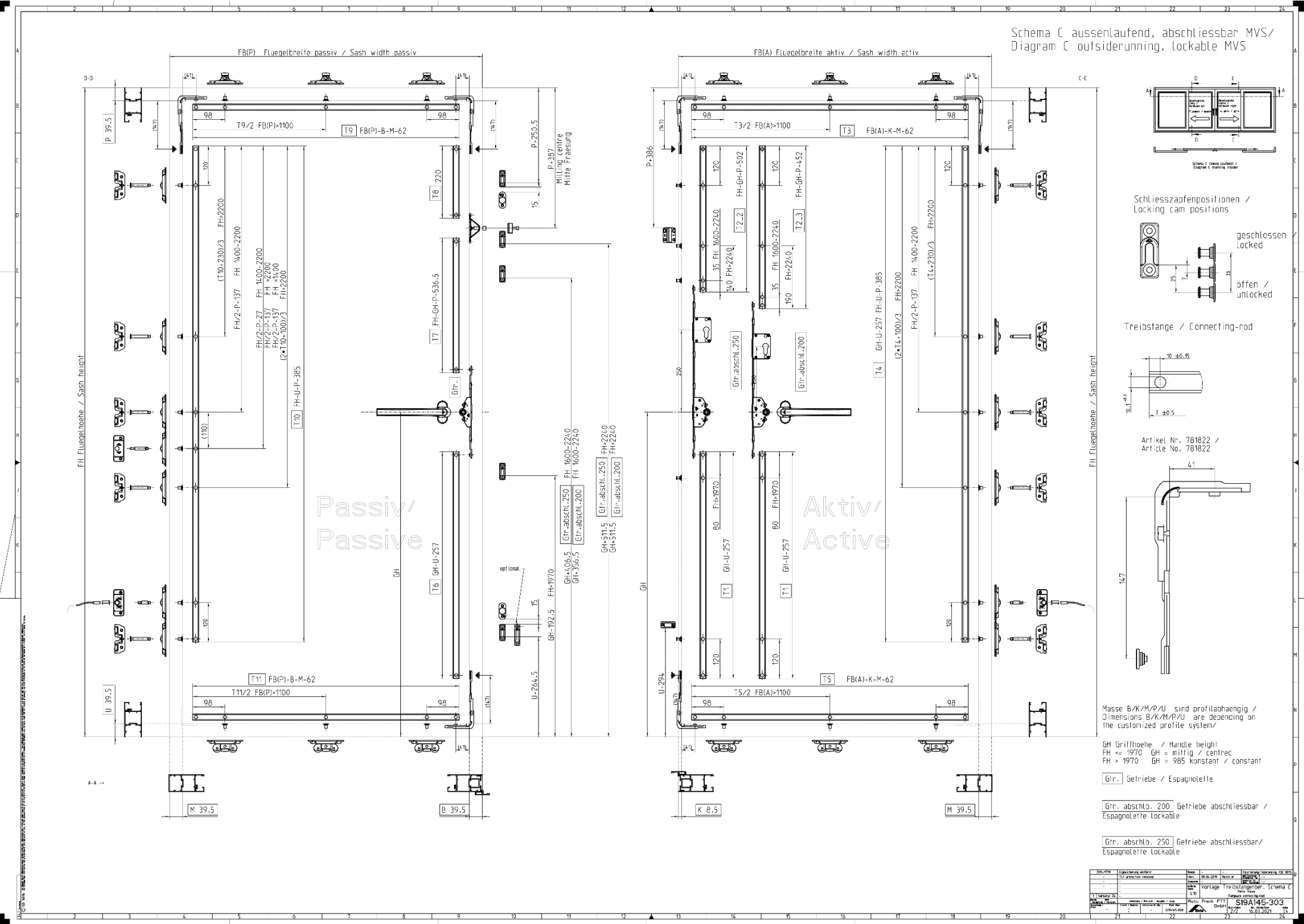
Informacja o produkcie

Roto E-Tec

Nowy kontaktron MVS-B okrągły do Roto Patio Inowa z czujnikiem w zaczepie



Rysunek montażowy aluminium schemat C MVS: s19a145-303_C_MVS



PI 17-1382

Data publikacji: 2021-10-01
Data ostatniej edycji: 2021-10-01

* w przypadku zapytań o cenę prosimy o kontakt: sprzedaz@roto-frank.com
** w przypadku zainteresowania produktem prosimy o zgłaszanie zapotrzebowania oraz oczekiwanego terminu realizacji na adres: sprzedaz@roto-frank.com